

## 386346-2025 - Competition

### Spain – Translation services – SISTEMA DINÁMICO DE COMPRA PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN A DISTINTOS IDIOMAS

OJ S 113/2025 16/06/2025

Contract or concession notice – standard regime

Services

## 1. Buyer

---

### 1.1. Buyer

Official name: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

Email: [i.perez@nicdo.es](mailto:i.perez@nicdo.es)

Legal type of the buyer: Public undertaking

Activity of the contracting authority: Recreation, culture and religion

## 2. Procedure

---

### 2.1. Procedure

Title: SISTEMA DINÁMICO DE COMPRA PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN A DISTINTOS IDIOMAS

Description: El procedimiento incluye el servicio de traducción e interpretación de acuerdo con las categorías indicadas en pliego de Condiciones Regulatoras

Procedure identifier: 1f5a7e23-d2ec-48fc-bfa2-7938666e9699

Internal identifier: DS25/0007

Type of procedure: Restricted

The procedure is accelerated: no

#### 2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

#### 2.1.2. Place of performance

Postal address: Pl. de la Constitución s/n

Town: Pamplona/Iruña

Postcode: 31002

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

#### 2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 315 700,00 EUR

#### 2.1.4. General information

**Legal basis:**

Directive 2014/24/EU

#### 2.1.5. Terms of procurement

**Terms of submission:**

Maximum number of lots for which one tenderer can submit tenders: 5

**Terms of contract:**

Maximum number of lots for which contracts can be awarded to one tenderer: 5

#### 2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

### 5. Lot

---

#### 5.1. Lot: LOT-0001

Title: Categoría 1 – Interpretación

Description: Servicios de interpretación

##### 5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

##### 5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

##### 5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

##### 5.1.6. General information

###### Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

##### 5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

###### Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

##### 5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

##### 5.1.12. Terms of procurement

###### Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 16/06/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

###### Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

##### 5.1.15. Techniques

###### Framework agreement:

No framework agreement

**Information about the dynamic purchasing system:**

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

**5.1.16. Further information, mediation and review**

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

**5.1. Lot: LOT-0002**

Title: Categoría 2 – Traducción inglés

Description: Servicios de traducción al inglés

**5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

**5.1.2. Place of performance**

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

**5.1.3. Estimated duration**

Duration: 4 Years

**5.1.6. General information**

**Reserved participation:**

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

**5.1.9. Selection criteria**

Sources of selection criteria: Procurement Document

**Information about the second stage of a two-stage procedure:**

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

**5.1.11. Procurement documents**

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

**5.1.12. Terms of procurement**

**Terms of submission:**

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 16/06/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

**Terms of contract:**

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no  
Electronic payment will be used: no

#### **5.1.15. Techniques**

##### **Framework agreement:**

No framework agreement

##### **Information about the dynamic purchasing system:**

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

#### **5.1.16. Further information, mediation and review**

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

#### **5.1. Lot: LOT-0003**

Title: Categoría 3 - Traducción francés

Description: Servicios de traducción al francés

##### **5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

##### **5.1.2. Place of performance**

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

##### **5.1.3. Estimated duration**

Duration: 4 Years

##### **5.1.6. General information**

###### **Reserved participation:**

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

##### **5.1.9. Selection criteria**

Sources of selection criteria: Procurement Document

###### **Information about the second stage of a two-stage procedure:**

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

##### **5.1.11. Procurement documents**

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

##### **5.1.12. Terms of procurement**

###### **Terms of submission:**

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 16/06/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

**Terms of contract:**

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

**5.1.15. Techniques****Framework agreement:**

No framework agreement

**Information about the dynamic purchasing system:**

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

**5.1.16. Further information, mediation and review**

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

**5.1. Lot: LOT-0004**

Title: Categoría 4 - Traducción euskera

Description: Servicios de traducción al euskera

**5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

**5.1.2. Place of performance**

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

**5.1.3. Estimated duration**

Duration: 4 Years

**5.1.6. General information****Reserved participation:**

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

**5.1.9. Selection criteria**

Sources of selection criteria: Procurement Document

**Information about the second stage of a two-stage procedure:**

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

**5.1.11. Procurement documents**

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

**5.1.12. Terms of procurement****Terms of submission:**

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish  
Electronic catalogue: Allowed  
Deadline for receipt of requests to participate: 16/06/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

**Terms of contract:**

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No  
Electronic invoicing: Allowed  
Electronic ordering will be used: no  
Electronic payment will be used: no

**5.1.15. Techniques**

**Framework agreement:**

No framework agreement

**Information about the dynamic purchasing system:**

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

**5.1.16. Further information, mediation and review**

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos  
Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos  
Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

**5.1. Lot: LOT-0005**

Title: Categoría 5 - Traducción a otros idiomas  
Description: Servicios de traducción a otros idiomas

**5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services  
Main classification (cpv): 79530000 Translation services

**5.1.2. Place of performance**

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)  
Country: Spain

**5.1.3. Estimated duration**

Duration: 4 Years

**5.1.6. General information**

**Reserved participation:**

Participation is not reserved.  
Procurement Project not financed with EU Funds.  
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

**5.1.9. Selection criteria**

Sources of selection criteria: Procurement Document

**Information about the second stage of a two-stage procedure:**

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

**5.1.11. Procurement documents**

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

#### 5.1.12. Terms of procurement

##### Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 16/06/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

##### Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

#### 5.1.15. Techniques

##### Framework agreement:

No framework agreement

##### Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

#### 5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Official name: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

Registration number: B31931959

Postal address: Plaza de la Constitución, s/nº

Town: Pamplona/Iruña

Postcode: 31002

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

Email: [i.perez@nicdo.es](mailto:i.perez@nicdo.es)

Telephone: 948066066

##### Roles of this organisation:

Buyer

Central purchasing body awarding public contracts or concluding framework agreements for works, supplies or services intended for other buyers

Organisation providing more information on the review procedures

### 8.1. ORG-0002

Official name: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Registration number: -

Postal address: C/ Yanguas y Miranda, nº 27 1ª planta

Town: Pamplona/Iruña  
Postcode: 31002  
Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)  
Country: Spain  
Email: [tribunal.contratos@navarra.es](mailto:tribunal.contratos@navarra.es)  
Telephone: +34 848 42 19 64

**Roles of this organisation:**

Review organisation

**8.1. ORG-0000**

Official name: Publications Office of the European Union

Registration number: PUBL

Town: Luxembourg

Postcode: 2417

Country subdivision (NUTS): Luxembourg (LU000)

Country: Luxembourg

Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telephone: +352 29291

Internet address: <https://op.europa.eu>

**Roles of this organisation:**

TED eSender

## Notice information

---

Notice identifier/version: 16c278da-42c2-444b-8b1a-1d1012eb1a70 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 12/06/2025 14:42:20 (UTC+00:00) Western European Time, GMT

Languages in which this notice is officially available: Spanish

Notice publication number: 386346-2025

OJ S issue number: 113/2025

Publication date: 16/06/2025